

40 Jahre Internationaler Tag der Roma am 8. April: Hörbuch "Sinti und Roma hören" im Silberfuchs-Verlag

17.03.2011, 09:37 | Kunst & Kultur

Pressemitteilung von: *Silberfuchs-Verlag*



Hörbuch-Grafik: www.roswitha-roesch.de, Silberfuchs-Verlag

Sinti und Roma haben die europäische Kultur entscheidend mitgeprägt: die Erzähltradition in Deutschland, das Karagöz-Schattenspiel in der Türkei, den Flamenco in Spanien, die Musik in Ungarn und in der modernen Klubkultur weltweit. Das neue Hörbuch "Sinti und Roma hören" aus dem Silberfuchs-Verlag begibt sich auf Spurensuche und führt über die Jahrhunderte hinweg chronologisch durch die Kultur und Geschichte der Sinti und Roma. Wo die Ursprünge ihrer Kultur liegen und wie es den Sinti und Roma heute gelingt, diese zu bewahren und weiterzuentwickeln, präsentiert die mehrfach preisgekrönte Autorin Anja Tuckermann sehr lebendig mit Fakten, zahlreichen Zitaten und Musikbeispielen: "Ich wollte das Hörbuch schreiben, weil Sinti und Roma seit mehr als einem halben Jahrtausend Teil unserer Gesellschaft sind, ihre Geschichte aber für viele immer noch im Verborgenen liegt." (Anja Tuckermann).

Anlass für die Veröffentlichung:

Am 8. April 1971 fand in London das erste internationale Roma-Treffen, der 1. Roma-Weltkongress, statt. Seitdem wird jedes Jahr am 8. April der Internationale Tag der Roma begangen, der sich 2011 zum 40. Mal jährt. Aus diesem Anlass veröffentlicht der Silberfuchs-Verlag in seiner preisgekrönten Reihe „Länder hören – Kulturen entdecken“ am 4. April 2011 das Hörbuch „Sinti und Roma hören“.

Grußwort: Dr. Willi Steul, Intendant von Deutschlandradio und Deutschlandfunk

Förderer: Peter Ustinov Stiftung, Axel Springer Stiftung, Bündnis für Demokratie und Toleranz, Zentralrat der Juden in Deutschland, Israelstiftung in Deutschland.

Fr, 15.4.2011, 19.30 Uhr: Live-Lesung des Hörbuchs "Sinti und Roma hören" mit Rolf Becker und Musikzuspiel anlässlich des Jubiläums "40 Jahre Internationaler Tag der Roma", Kooperation zwischen Bücherhalle Hamburg (Dehnhaiide), Silberfuchs-Verlag sowie KULTURPUNKT im BASCH Barmbek, Wohldorfer Straße 30, 22081 Hamburg, Eintritt: 7,- € / erm. 5,- €, U-Bhf. Dehnhaiide
Sinti und Roma hören – Das Sinti- und Roma-Hörbuch

Eine musikalisch illustrierte Reise durch die Kultur und Geschichte der Sinti und Roma von den Anfängen in Indien bis heute, mit 50 Musikbeispielen aus den verschiedenen Kulturkreisen / Anlass: 40 Jahre Internationaler Tag der Roma am 8. April 2011

? Grußwort: Dr. Willi Steul, Intendant Deutschlandradio/Deutschlandfunk

? Förderer: Peter Ustinov Stiftung, Axel Springer Stiftung, Bündnis für Demokratie und Toleranz, Zentralrat der Juden in Deutschland, Israelstiftung in Deutschland

? Autorin: Anja Tuckermann (Journalistin, Buchautorin: 2009 Friedrich Gerstäcker Preis für „Mano: Der Junge, der nicht wusste, wo er war“; 2006 Deutscher Jugendliteraturpreis für "Denk nicht, wir bleiben hier - Die Lebensgeschichte des Sinto Hugo Höllenreiner", 1992 Kurt-Magnus-Preis der ARD für „Muscha - Ein Sinti-Kind im Dritten Reich“)

? Sprecher: Rolf Becker und Anne Moll

? Medienpartnerschaft: gekürzte Fassung des Hörbuchs am 17.4.2011, 15.05-16.00 Uhr im DLF

? Wissenschaftliche Beratung: Jörg Becken, Historiker (Berlin); Elisabeth Clanet dit Lamanit, Linguistin, Nationales Zentrum für Fernunterricht der Kinder Fahrender (Paris); Christiane Fennesz-Juhasz, Phonogrammarchiv der Österreichischen Akademie der Wissenschaften (Wien); Prof. Dr. Herbert Uerlings und Dr. Iulia-Karin Patrut, Germanisten, SFB 600 „Fremdheit und Armut“ der Universität Trier, MitarbeiterInnen des Romani-Projektes, treffpunkt sprachen/Plurilingualismus an der Karl-Franzens-Universität Graz (zum Kultur- und Identitätserhalt der Sinti & Roma)

? von Roswitha Rösch künstlerisch gestaltete CD-Edition mit 16seitigem Beiheft und Abbildungen

? Hochwertige Sonderverpackung (Smartpac, Hardcover), ISBN: 978-3-940665-25-6

? Preis: € 24,- (inkl. Versandkosten innerhalb Deutschlands)

Informationen, Hörproben, Bestellung: www.silberfuchs-verlag.de

Das klingende kulturhistorische Hörbuch für Jugendliche und Erwachsene macht medial und zeitgemäß auf Menschen neugierig, deren Kultur und Geschichte für viele immer noch im Verborgenen liegt.

Zum Inhalt des Hörbuchs: Sinti und Roma haben die europäische Kultur entscheidend mitgeprägt: die Erzähltradition in Deutschland, das Karagöz-Schattenspiel in der Türkei, den Flamenco in Spanien, die Musik in Ungarn und in der modernen Klubkultur weltweit. Doch seit Jahrhunderten wird das Volk von Nicht-Roma beobachtet, beurteilt und verurteilt, ist Opfer von Flucht und Vertreibung, Aggressionen und Mord. Etwa 100.000 Sinti und Roma leben in Deutschland, über 10 Millionen in ganz Europa. Ihre Geschichte und Traditionen haben Roma lange nur mündlich von einer Generation zur nächsten überliefert, daher ist über ihre Kultur nur wenig bekannt.

Das erste Sinti- und Roma-Hörbuch taucht mit Informationen, eindrucksvollen Zitaten und vielfältiger Musik tief in das Leben des Volkes ein. Rolf Becker und Anne Moll erzählen, wie historische Ereignisse weltweit die Kultur der Roma geprägt haben. Die faszinierende Hörreise führt zu den Ursprüngen des Volkes in Indien über seine Wege nach Europa und Südamerika bis zum gegenwärtigen Leben und Schaffen, das u.a. im ersten Pavillon für Roma-Künstler auf der Kunst-Biennale 2007 in Venedig präsentiert wurde.

Die preisgekrönte Autorin Anja Tuckermann (u. a. Kurt-Magnus-Preis der ARD, Friedrich Gerstäcker Preis) macht mit Erzählungen und Romanen der Roma vertraut, mit Lyrik, Theater, Schattenspiel, Handwerk, Kunst, Film und Musik und mit herausragenden Künstlern, u. a. dem Jazz-Gitarristen Django Reinhardt, der Sängerin Ezma Redzepova, dem Flamenco-Star El Camarón, den Dichtern Matéo Maximoff, Bronislaw „Papusza“ Wajs, Ceija Stojka und ihrem Bruder, dem Maler Karl Stojka, und der Regisseurin Laura Halilovic.

Trackliste:

01. „Er nahm alle sieben Festen an einem Tag“: Herkunft und Sprache der Roma
02. Geister und Feenwesen, Märchen und Legenden: die Erzählkultur der Roma
03. Die Sprache als Heimat: 1. Migration - Roma im Gefolge der Rum-Seldschuken
04. Roma zwischen den Fronten: eine neue Heimat in Byzanz
05. Neugier auf die Fremden: die ersten Roma in Westeuropa und in der Kunst
06. „Meine Eltern sind Zigeuner und ich bin ihr Sohn“: Roma im Osmanischen Reich
07. „Und später Primas werden“: Roma-Musiker in der Dorf- und Festkultur
08. Sklaverei und Schicksalsengel: Roma in Rumänien und in der Literatur von Matéo Maximoff
09. Gesänge zwischen Sehnsucht und Verzweiflung: der Flamenco der spanischen Calé
10. Umbanda und der heilige Georg: religiöse Vorstellungen von Roma
11. Die Freiräume schwinden: in Deutschland sind die Sinti vogelfrei
12. Zwangsassimilierung und Kinderraub: Familienzusammenhalt im Kinderbuch
13. Die Poesie der Musik: der Einfluss der Roma auf die Hochkultur

14. Roma-Chöre, Romanes-Literatur und das Erbe der Roma-Musiker in Russland
15. Sein oder Nichtsein: das professionelle Roma-Theater
16. Innere Kraft: die 2. Migration, Sinti-Swing von Django Reinhardt und seine Erben
17. Atmen und leben: die Stojka-Familie und das Trauma des Völkermordes
18. Der große Halt: die Lyrikerin Papusza und Bilder aus Glas
19. Entschädigung und Bürgerrechte: Filme von Melanie Spitta und Tony Gatlif
20. Die EU-Dekade der Roma und „Paradise Lost“: Kunst und Alltag junger Roma

Portrait

Der Silberfuchs-Verlag, Hören und Wissen mit Sitz in Tüschow in Mecklenburg-Vorpommern (bis Sommer 2010: Kayhude/SH) und in Hamburg-Eilbek produziert seit 2005 Sachhörbücher – kompakte Kulturgeschichten, Länder-Hörreisen, Komponistenbiografien und Hörbücher über Alltagskultur. Der Autorenverlag wurde von den ARD-Kulturjournalistinnen Antje Hinz und Corinna Hesse gegründet, die die meisten Hörbücher auch selbst verfassen. Die Texte werden eigens zum Hören entwickelt (keine Zweitverwertung von gedruckten Büchern!). Die Autorinnen / Verlegerinnen verbinden Information, Erzählung, Zitate und Musik und machen Kultur auf sinnliche und atmosphärische Art erlebbar.

Seit 2005 entstehen Begleithörbücher zu den Länderschwerpunkten des Schleswig-Holstein Musikfestivals, Hörbücher zu den Jubiläen der Städtepartnerschaften der Hansestadt Hamburg, Begleithörbücher zu den Ehrengastländern der Frankfurter Buchmesse 2008 sowie zu kulturellen Jubiläen. In Kooperation mit dem Auswärtigen Amt wurde 2008 das Hörbuch „Deutschland hören“ veröffentlicht - mit einem Geleitwort des Außenministers Frank-Walter Steinmeier. Die Sachhörbuch-Reihe "Länder hören - Kulturen entdecken" wurde mit dem ITB BuchAward 2010-2011 sowie mit dem Jahrespreis der Deutschen Schallplattenkritik 2008 ausgezeichnet. Bislang erschienen in der Länder-Reihe Hörbücher über: Argentinien, Australien, China, Deutschland, Frankreich, Griechenland, Indien, Israel, Japan, Niederlande, Polen, Russland, Türkei, Ungarn. "Deutschland hören" erschien in Kooperation mit dem Auswärtigen Amt auch in spanischer Sprache sowie in englischer Sprache.

Sprecher sind u. a. Rufus Beck, Andreas Fröhlich, Rolf Becker, Dietmar Mues, Hannelore Hoger, Christoph Bantzer, Holger Löwenberg, Ercan Durmaz und Henning Westphal. Neuerscheinungen 2011: Italien hören, Spanien hören, Sinti und Roma hören. In der Reihe klingender Komponistenbiografien mit Musik „Leben in der Musik“ erschienen: Mozart – Hörbuch, Händel – Hörbuch, Schumann – Hörbuch sowie „Königinnen oder die 7 Rätsel des Dieterich B. über D. Buxtehude. Hörproben zu allen Hörbüchern unter: www.silberfuchs-verlag.de

Preise und Auszeichnungen:

- 1) ITB-BuchAward 2010 und 2011 - Hauptpreis der ITB-Tourismusmesse Berlin für die gesamte Hörbuchreihe „Länder hören – Kulturen entdecken“ sowie in der Kategorie „DestinationsAwards“ für die Hörbücher „Türkei hören“ und Polen hören
- 2) Jahrespreis der Deutschen Schallplattenkritik 2008 für die gesamte Hörbuchreihe „Länder hören - Kulturen entdecken“
- 3) Sonderpreis Kultur im Wettbewerb „GründerCheck 2007“

Der Silberfuchs-Verlag erhielt den Sonderpreis Kultur im Wettbewerb „GründerCheck 2007“ der Wirtschaftsjunioren der Handelskammer Hamburg und der Hamburger Volksbank für sein innovatives Konzept der Kulturvermittlung

- 4) Nominierungen zum Deutscher Hörbuchpreis 2007 und 2008:

Die hohe editorische Qualität der Silberfuchs-Hörbücher und die innovative Idee der Kulturvermittlung durch Hörbücher zahlen sich aus: Der Silberfuchs-Verlag wurde in der Kategorie „Beste verlegerische Leistung“ für den Deutschen

Hörbuchpreis 2007 nominiert.

Begründung der Jury: „Diese hochwertigen Reiseführer fürs Ohr verbinden Information, Literatur und Musik auf ganz besondere Weise und sind zudem wunderschön ausgestattet.“ Das Russland-Hörbuch wurde nominiert für den Deutschen Hörbuchpreis 2008 in der Kategorie "Beste Information"!

5) BDO-Gründerpreis 2007: 3. Platz beim BDO-Gründerpreis 2007 in Schleswig-Holstein

6) Ausstellung "Das Auge hört mit" Leipziger Buchmesse 2007 und 2008

für editorisch herausragende, künstlerisch gestaltete Cover und -Verpackungen

Konzept und Idee:

Die Hörbuch-Reihe „Länder hören – Kulturen entdecken“ über verschiedene Länder ist ein Novum auf dem deutschsprachigen Buchmarkt: der komprimierte Kulturführer für die Ohren. Die Länder-Hörbücher schildern, wie eine Kultur aus natürlichen Bedingungen, Alltagsleben, Wirtschaft und Gesellschaft erwächst und wie alle diese Faktoren sich gegenseitig bedingen und beeinflussen. So erscheint Kultur nicht länger als der „Schmuck“ einer gesellschaftlichen Elite, sondern als Basis des menschlichen Zusammenlebens. Abhängig vom jeweiligen Thema entsteht durch das ästhetische Zusammenspiel von Informationen, Zitaten und Musik, von auditiven und visuellen Elementen eine Einheit von Inhalt und Form und damit ein Vergnügen für alle Sinne.

Der Silberfuchs-Verlag bietet die Hörbücher dort an, wo der Informationsbedarf entsteht: bei Kulturfestivals, in Konzert- und Opernhäusern, (Musik-)Schulen, Museen und Kulturvereinen. Die erste Veröffentlichung „Japan Hören“ zum Länderschwerpunkt 2005 für das Schleswig-Holstein Musik Festival stieß auf begeisterte Resonanz. Weitere Reihen: Komponisten-Biografien (Leben in der Musik) sowie die Reihe „Erfolgsgeschichten“ mit Alltagskulturgeschichten.

Silberfuchs-Verlag – Name und Anliegen:

Ein indianischer Mythos erzählt von der Erschaffung der Welt durch Gesang. Der Schöpfer Silberfuchs hielt das erste Stück Erde, das er allein mit seinen Gedanken geschaffen hatte, in seiner Hand, ließ es durch sein Singen wachsen und schleuderte es in den leeren Raum hinein. Der Gesang – die einzige Kunst, die direkt aus dem Inneren des Menschen kommt – ist also der Ursprung und die schöpferische Kraft der Welt. Er steht auch für die grundlegende Bedeutung der Kultur für den Menschen. Wir glauben, dass es für die Wissensgesellschaft der Zukunft unerlässlich ist, die Kreativität und die Neugier der Menschen zu wecken, damit sie ihr eigenes Potential entdecken, bereichern und ausschöpfen können. Um unsere Faszination für die Kulturen der Welt mit neugierigen Hörerinnen und Hörern jeden Alters teilen zu können, haben wir – die ARD-Musikjournalistinnen Corinna Hesse und Antje Hinz – den Silberfuchs-Verlag gegründet.

geplante Veröffentlichungen 2011:

- Spanien hören (1. März 2011)
- Italien hören (14. März 2011)
- Sinti und Roma hören (4. April 2011)
- Hanse-Hörbuch - Geschichte und Kultur (September 2011)

Wissen braucht Qualität – Hörbücher aus dem Silberfuchs-Verlag

- Das Manuskript ist keine Zweitverwertung von bereits bestehenden Print-Veröffentlichungen, sondern ist „fürs Ohr“ geschrieben: Über die enge dramaturgische Beziehung zwischen Information, Erzählpassagen und Musik werden vielfältige „sinnliche“ Rezeptoren angesprochen und damit ein allgemein verständlicher Zugang zur Kultur auch für kulturell wenig vorgebildete Menschen erreicht
- Die Musikdramaturgie wird genau auf den Text zugeschnitten und aus mannigfaltigen Einzelteilen so montiert, dass die Schnitte nicht hörbar sind und eine künstlerische Einheit entsteht
- Für die wissenschaftliche Absicherung der Fakten werden Berater aus allen Fachbereichen hinzugezogen
- Der Umschlag und das Booklet bestehen aus hochwertigem Material und sind künstlerisch gestaltet, um auch visuell dem hohen künstlerischen Anspruch Ausdruck zu verleihen
- Zahlreiche Musikbeispiele dienen dazu, die Epochen der Kulturgeschichte atmosphärisch zu vermitteln, dafür werden Lizenzen von renommierten Plattenfirmen erworben (z. B. Deutsche Grammophon, Sony-BMG)

News-ID: 514936 • Views: 292 (Stand: 16.10.2026)

Link zur Pressemitteilung:

<https://www.openpr.de/news/514936/40-Jahre-Internationaler-Tag-der-Roma-am-8-April-Hoerbuch-Sinti-und-Roma-hoeren-im-Silberfuchs-Verlag.html>